



## { Khi các người dâng lễ nguyện Salah, các người hãy thiết lập hàng ngũ, rồi để một người trong số các người làm Imam cho các người. Khi nào anh ta Takbir thì các người hãy Takbir

Ông Hittan bin 'Abdullah Ar-Raqashi thuật lại: Tôi dâng lễ nguyện Salah cùng với ông Abu Musa Al-Ash'ary trong một lễ nguyện Salah. Khi ông ấy ngồi (để Tashahhud) thì một người đàn ông nói: 'U Qir ro tis so la tu bil bir ri waz za kah'. Ông Abu Musa sau sau khi kết thúc lễ nguyện Salah, ông nói: Ai trong các người nói lời này, lời này? Mọi người đều im lặng. Ông Abu Musa tiếp tục hỏi: Ai trong các người nói lời này, lời này? Mọi người đều im lặng. Ông Abu Musa nói: Này Hittan, có phải cậu đã nói những lời đó không? Tôi nói: Tôi không nói những lời đó. Quả thật, tôi sợ ông sẽ làm tôi khóc với những lời nói đó. Thế là một người đàn ông nói: Chính tôi đã nói những lời đó. Tôi chỉ nói lời đó là chỉ muốn điều tốt. Ông Abu Musa nói: Chẳng lẽ các người không biết cách nói trong lễ nguyện Salah của các người sao? Quả Thật Thiên Sứ của Allah ﷺ đã thuyết giảng cho chúng ta, Người đã trình bày rõ chúng ta Sunnah của chúng ta, và Người đã dạy chúng ta lễ nguyện Salah của chúng ta. Người ﷺ nói: { Khi các người dâng lễ nguyện Salah, các người hãy thiết lập hàng ngũ, rồi để một người trong số các người làm Imam cho các người. Khi nào anh ta Takbir thì các người hãy Takbir, và khi anh ta nói {عَبْرَ مَغْرَبِ صُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا} [Al-Faithah:7] thì các người hãy nói 'Amin', Allah sẽ trả lời các người; và khi anh ta Takbir và Ruku'a thì các người hãy Takbir và Ruku'a; bởi vì Imam là người sẽ Ruku' trước các người và trở dậy trước các người.} Và Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: { Các người hãy theo sau (Imam) như thế, và khi anh ta nói 'Sa mi ol lo hu li man ha mi dah' thì các người hãy nói 'Ol lo hum ma rab ba na wa la kal ham du' Allah nghe thấy các người, bởi quả thật Allah Tối Cao nói trên chiếc lưỡi của vị Thiên Sứ của Ngài: 'Sa mi ol lo hu li man ha mi dah'; và khi anh ta Takbir và Sujud thì các người hãy Takbir và Sujud, bởi vì Imam là người sẽ Sujud trước các người và trở dậy trước các người. Thiên Sứ của Allah ﷺ nói tiếp: Các người hãy theo sau (Imam) như thế, và khi anh ta ngồi, từ ngay lúc bắt đầu ngồi các người hãy nói: At ta hi ya tut tai yi ba tus so la tu lil lah, As sa la mu 'a lâ ya ka ây yu hanh na bi yu wa roh ma tul loh hi wa ba ro ka tuh, As sa la mu 'a lâ ya na wa 'a la i ba dil la his so li hi-n, Ash ha du an la i la ha il lol loh, wa ash ha du an na Muhammadan 'ab du hu wa ro su luh.}

[Sahih (chính xác)] [Do Muslim ghi]

Vị Sahabi Abu Musa Al-Ash'ary dẫn lễ nguyện Salah trong một lễ nguyện Salah, khi ông ngồi đọc Tashahhud thì một người đàn ông trong số những người dâng lễ nguyện Salah phía sau ông nói: "Hãy kết hợp lễ nguyện Salah bằng sự ngoan đạo và Zakah". Sau khi kết thúc lễ

nguyện Salah, ông Abu Musa quay mặt lại về phía những người dâng lễ nguyện Salah phía sau ông, hỏi họ: Ai trong các người đã nói "Hãy kết hợp lễ nguyện Salah bằng sự ngoan đạo và Zakah?" Mọi người im lặng, không một ai trong số họ trả lời. Ông Abu Musa lặp lại câu hỏi nhiều lần nhưng cũng không ai trả lời. Ông Abu Musa nói "Này Hittan, có phải cậu đã nói không?" vì sự gần gũi của cậu ta với ông cũng như mối liên hệ của cậu ta với ông, và điều đó không gây hại cho cậu ta bằng lời buộc tội, đồng thời buộc người thực sự đã nói phải thú nhận. Nhưng Hittan từ chối điều đó và nói: Tôi sợ anh sẽ mắng tôi khi nghĩ rằng tôi đã nói điều đó. Đến đây, một người đàn ông nói: Tôi đã nói điều đó và tôi không có ý gì khác ngoài điều tốt. Vì vậy, ông Abu Musa đã chỉ dạy anh ta: "Các người không biết phải nói gì trong lễ nguyện Salah của mình sao?!" Đây là sự phản đối của ông. Sau đó, ông Abu Musa thuật lại rằng Thiên Sứ của Allah ﷺ đã từng nói với họ trong bài thuyết giảng vào một ngày nọ, Người đã dạy họ lễ nguyện Salah, Người ﷺ nói: Khi các người dâng lễ nguyện Salah, hãy thiết lập và chỉnh đốn hàng cho ngay ngắn, sau đó hãy để một người trong các người làm Imam. Khi nào Imam Takbir Eham, các người hãy Takbir giống như anh ta; khi nào Imam đọc chương Al-Fatihah và đến đoạn {عَمْرٍو لَمَعًا ضُوبٍ عَلَيْهِمْ وَلَا لِصَالِّينَ} [Al-Fatihah: 7], các người nói 'Amin'; bởi vì khi các người nói như vậy Allah sẽ đáp lại lời cầu nguyện của các người; khi nào Imam Takbir và Ruku'a thì các người hãy Takbir và Ruku'a bởi vì Imam Ruku'a trước các người và trở dậy trước các người nên các người chớ đi trước anh ta; vì thời điểm mà các người thực hiện trước Imam, các người sẽ buộc phải trì hoãn việc Ruku'a sau khi anh ta đã đứng lên một lúc, vì vậy các người hãy đi theo sau anh ta như thế để việc các người Ruku'a cùng với thời điểm anh ta Ruku'a; và khi Imam nói 'Sa mi 'ol lo hu li man ha mi dah' thì các người hãy nói 'Ol lo hum ma rab ba na wa la kal ham du', và khi người lễ nguyện Salah nói như thế thì Allah Tối Cao sẽ nghe lời cầu nguyện của họ và lời nói của họ, bởi quả thật Allah Tối Cao đã nói trên chiếc lưỡi của vị Nabi của Ngài ﷺ: Sa mi 'ol lo hu li man ha mi dah - có nghĩa là Allah nghe thấy ai đã ca ngợi Ngài; rồi khi Imam Takbir và Sujud thì những người theo sau hãy Takbir và Sujud, bởi vì Imam là người Sujud trước họ và trở dậy trước họ, vì vậy hãy đi theo sau anh ta như thế để việc Sujud cùng với thời điểm Sujud của Imam; và khi ngồi để Tashahhud hãy nói: "التَّحِيَّاتُ الطَّيِّبَاتُ الصَّلَوَاتُ لِلَّهِ" - "Mọi lời chào tốt đẹp và phúc lành đều dành cho Allah", mọi vương quyền, sự vinh hân và vĩ đại đều là những thứ xứng đáng cho một mình Allah, tương tự năm lễ nguyện Salah đều vì Allah; "السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ", "السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَىٰ عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ", là cầu xin Allah sự bằng an khỏi mọi điều xấu, bầy tôi đặc biệt cầu xin bằng an cho Thiên Sứ Muhammad, sau đó bầy tôi cầu xin bằng an chính mình, sau đó cho những tôi tớ công chính của Allah, những người đang thực hiện và duy trì những gì bắt buộc đối với họ liên quan đến quyền của Allah toàn năng và quyền của tôi tớ của Ngài. Sau đó bầy tôi chứng nhận không có Thượng Đế đích thức nào ngoài Allah và Muhammad là bề tôi và Thiên Sứ của Ngài.

<https://sunnah.global/hadeeth/vi/show/65097>

النَّجَاةُ الْخَيْرِيَّةُ  
ALNAJAT CHARITY

